ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL TV292 9.6 VOLT / TV293 12.0 VOLT POWER PACKS & CHARGERS

The batteries in your new power pack are not fully charged. First read the safety instructions below. Then follow charging notes and procedures.

WARNING: FOR SAFE OPERATION READ INSTRUCTION MANUAL.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. Do not incinerate the power pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The power pack can explode in a fire.
2. A small leakage of liquid from the power pack cells may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin –
   a. Wash quickly with soap and water.
   b. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
   c. If battery liquid gets into your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. (Medical note: The liquid is a 25% -35% solution of potassium hydroxide.)
3. Never attempt to open the power pack for any reason. If the plastic housing of the power pack breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.
4. Do not carry extra "charged power packs" in aprons, pockets, or tool boxes along with other metal objects. Power pack could be short circuited causing damage to the power pack and possibly causing severe burn or fire.
5. Charge the power packs listed above only in a Master Mechanic charger.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Master Mechanic®

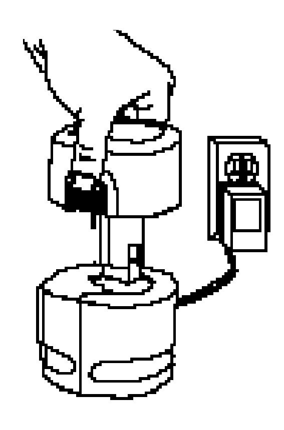
SPECIFICATIONS

POWER PACKS

TV292 9.6V DC USE WITH 382893-00 9.6V CHARGER ONLY.

TV293 12.0V DC USE WITH 382893-01 12.0 V CHARGER ONLY.

Charger	**(382893-00)**
Input	120V AC
	60Hz
	5.6W
Output	11.6 DC-165mA
Charger	**(382893-01)**
Input	120V AC
	60Hz
	7.2W
Output	14.5V DC-200mA



Charging Procedure

THE BATTERIES IN YOUR POWER PACK ARE NOT FULLY CHARGED AT THE FACTORY. BEFORE ATTEMPTING TO CHARGE THEM, THOROUGHLY READ ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS.

To charge the power pack from your drill, follow the steps below.

1. Remove the power pack from the tool, as shown in Figure 1.
2. Plug the appropriate charger into any standard 120 V 60 Hz electrical outlet.
3. Insert the power pack into the charger, as shown in Figure 2 and let it charge for 3 hours.
4. Remove pack from the charger and replace in tool, as shown in Figure 3.
5. If the power pack is run down completely, it may take up to 8 hours to become fully charged.

   NOTE: A power pack will slowly lose its charge when kept out of the charger. If the power pack has not been kept on maintenance charge, it may need to be recharged before use.

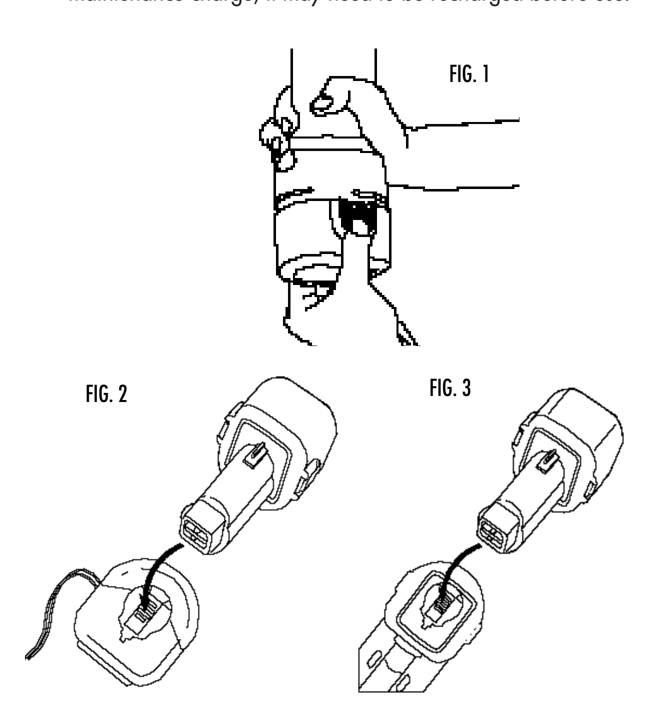


FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

The RBRC™ Seal

The RBRC™ Seal on the nickel-cadmium battery pack indicates that this product is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these battery packs at the end of their useful life, when taken out of service within the United States. The RBRC™ program provides a convenient alternative to placing spent nickel-cadmium battery packs into the trash or municipal waste stream which is illegal in some areas.

The RBRC™program makes it easy for you to drop off the spent battery pack at local retailers of replacement nickel-cadmium batteries. You may also contact your local recycling center for information on where to return the spent battery pack.

RBRC™ is a trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Maintenance

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Two Year Quality Guarantee

This product is warranted for two years against any defects in material and workmanship. If defective, the product will be repaired or replaced free of charge. Simply provide proof of purchase and return the tool to your place of purchase. Normal wear or damage due to abuse, mishandling or unauthorized repair is not covered. This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

30 Day Satisfaction Guarantee

If, for any reason, you are not completely satisfied with the performance or results of this product, within thirty days of original purchase, it will be repaired or replaced free of charge. Simply provide proof of purchase and return the tool to your place of purchase.

If your tool requires out of warranty repairs, you may send or take your tool to a Black & Decker owned Service Center. Black & Decker Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory or you may call **1-800-544-6986** for information on your nearest Service Center.

TruServ
8600 W. Bryn Mawr Ave.
Chicago, IL 60631-3505

GUIDE D'UTILISATION ENSEMBLES DE PILES ET CHARGEURS DE 9,6 VOLTS MODELE TV292, ET DE 12 VOLTS MODELE TV 293

Les piles de l'ensemble ne sont pas complètement chargées. Lire d'abord les mesures suivantes. Suivre ensuite les notes relatives au chargement.

AVERTISSEMENT : POUR S'ASSURER DU FONCTIONNEMENT SÛR, LIRE LE GUIDE D'UTILISATION.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

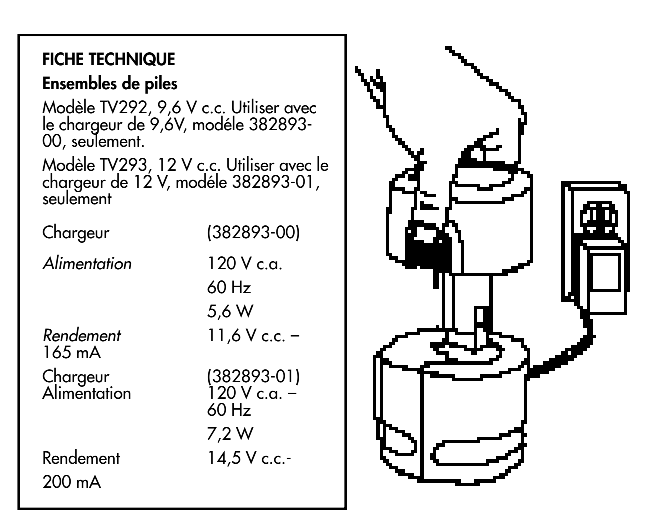
AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

1. Ne pas incinérer l'ensemble de piles même s'il est très endommagé ou complètement usé. La chaleur des flammes peut le faire exploser.
2. Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions d'utilisation et de chargement difficiles ou en cas de température extrême. Une telle fuite ne serait pas nécessairement un signe de panne. Toutefois, si ce liquide s'échappe par une rupture du joint étanche du boîtier et atteint la peau, il faut :
   a. laver immédiatement à l'eau et au savon;
   b. neutraliser à l'aide d'un acide doux (comme du jus de citron ou du vinaigre);
   c. si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin. (Avis au médecin : le liquide excitateur est une solution d'hydrogène de potassium à 25-35 p. 100.)
3. Ne pas essayer d'ouvrir l'ensemble de piles pour quelque raison que ce soit. Si l'ensemble de piles est craqué ou endommagé, cesser l'utilisation immédiatement et ne pas le recharger.
4. Ne pas transporter des piles de rechange dans des coffrets à outils, dans des poches ou dans des tabliers renfermant d'autres objets métalliques. Les piles peuvent être court-circuitées, ce qui présente des risques de dommages à l'ensemble de piles et des risques virtuels de brûlure ou d'incendie.
5. Charger les ensembles de piles susmentionnés uniquement dans des chargeurs Master Mechanic.

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE.

Master Mechanic®



FICHE TECHNIQUE

Ensembles de piles

Modèle TV292, 9,6 V c.c. Utiliser avec le chargeur de 9,6V, modèle 382893-00, seulement.

Modèle TV293, 12 V c.c. Utiliser avec le chargeur de 12 V, modèle 382893-01, seulement

Chargeur	(382893-00)
Alimentation	120 V c.a. 60 Hz 5,6 W
Rendement 165 mA	11,6 V c.c. –
Chargeur Alimentation	(382893-01) 120 V c.a. – 60 Hz 7,2 W
Rendement 200 mA	14,5 V c.c.-

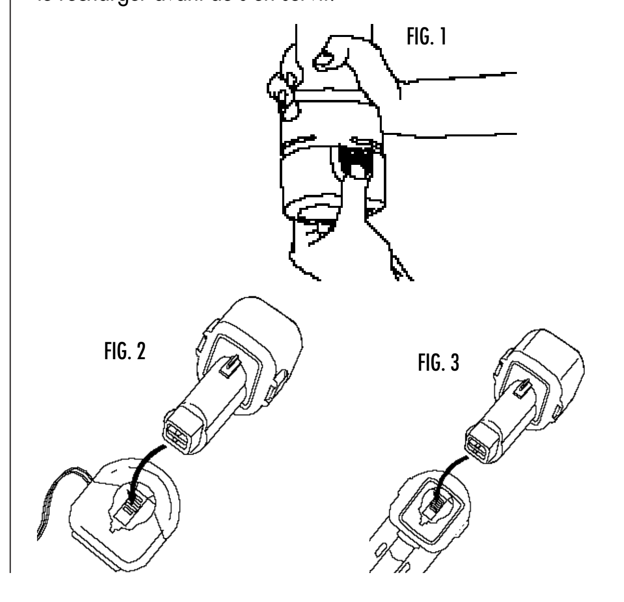
Chargement

L'ENSEMBLE DE PILES N'EST PAS COMPLETEMENT CHARGÉ À SA SORTIE DE L'USINE. AVANT DE LE CHARGER, BIEN LIRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ.

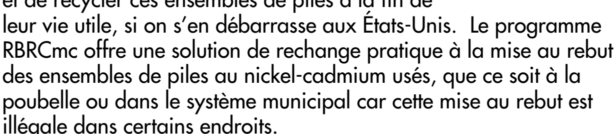
Faire ce qui suit pour charger l'ensemble de piles.

1. Retirer l'ensemble de piles de l'outil, comme le montre la figure 1.
2. Brancher le chargeur dans une prise standard de 120 volts, 60 Hz.
3. Insérer l'ensemble de piles dans le chargeur (fig. 2) et l'y laisser pendant 3 heures.
4. Retirer l'ensemble de piles du chargeur et le remettre dans l'outil (fig. 3).
5. Lorsque l'ensemble de piles est complètement à plat, il peut prendre jusqu'à 8 heures pour se recharger.

NOTE : Un ensemble de piles perd lentement de sa charge lorsqu'il n'est plus dans le chargeur. Lorsque l'ensemble n'est pas laissé en mode de chargement d'entretien, il peut être nécessaire de le recharger avant de s'en servir.



Le sceau RBRCmc



Le sceau RBRCmc de l'ensemble de piles au nickel-cadmium indique que Black & Decker participe volontairement à un programme du monde industriel qui a pour objet de ramasser et de recycler ces ensembles de piles à la fin de leur vie utile, si on s'en débarrasse aux États-Unis. Le programme RBRCmc offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des ensembles de piles au nickel-cadmium usés, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale dans certains endroits.

Grâce à la contribution de Black & Decker au RBRCmc, il suffit de laisser un ensemble de piles usé chez les détaillants qui vendent des piles au nickel-cadmium de rechange ou dans un centre de service Black & Decker autorisé. On peut également se renseigner auprès de son centre local de recyclage pour savoir comment se débarrasser d'un ensemble de piles usé. Black & Decker fait partie de ce programme en raison de son engagement à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles.

RBRCmc est une marque de commerce de l'organisme américain Rechargeable Battery Recycling Corporation.

entretien

Nettoyer l'outil seulement à l'aide d'un savon doux et d'un linge humide. Ne laisser aucun liquide s'infiltrer dans l'outil et ne jamais immerger l'outil.

IMPORTANT : Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ de l'outil, n'en confier la réparation, l'entretien et les rajustements qu'à un centre de service ou à un atelier d'entretien autorisé qui n'utilise que des pièces de rechange identiques.

Garantie de qualité de deux ans

Une garantie de deux ans couvre le produit contre les vices de matière et de fabrication. Si le produit est défectueux, il sera réparé ou remplacé sans frais. Il suffit de fournir une preuve d'achat et de retourner le produit à l'endroit où il a été acheté. La présente garantie ne s'applique pas aux avaries dues à une usure normale, à une manœuvre négligente, au mauvais usage ni à une réparation non autorisée. Elle ne vaut également pas pour les accessoires. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Garantie de satisfaction de 30 jours

Si, pour quelque raison que ce soit, l'utilisateur n'est pas complètement satisfait du rendement du produit ou des résultats obtenus dans les trente jours suivant l'achat du produit, il sera réparé ou remplacé sans frais. Il suffit de fournir une preuve d'achat et de retourner le produit à l'endroit où il a été acheté.

Lorsque l'outil nécessite des réparations non garanties, on peut confier l'outil au personnel d'un centre de service Black & Decker. Les centres de service Black & Decker sont inscrits à la rubrique «Outils électriques» des Pages Jaunes ou composer le 1 (800) 544-6986 pour obtenir des plus amples renseignements sur le centre de service de la région.

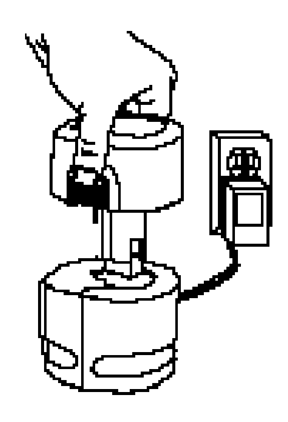
TruServ
8600 W. Bryn Mawr Ave.
Chicago, IL 60631-3505

MANUAL DE INSTRUCCIONES BATERIAS TV292 9.6 VOLTS / TV293 12.0 VOLTS Y CARGADORS

¡La batería no viene completamente cargada de fábrica! Lea primero las instrucciones de seguridad que se enlistan enseguida. A continuación siga las notas y procedimientos de carga.

ESPECIFICIONES:

Baterías	
TV292	9,6V ~
TV293	12,0V ~
Cargadores	
Entrada	120V ~
	60Hz
	5,6W
Salida	10,15 VCD – 210 mA
	11,60 VCD – 165 mA



ADVERTENCIA: LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION SEGURA DE ESTA HERRAMIENTA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Es indispensable sujetarse a las precauciones básicas de seguridad, con la finalidad de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico y lesiones personales en todas las ocasiones en que se utilicen herramientas eléctricas. Entre estas precauciones se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. No incinere la batería aún si está muy dañada o está completamente desgastada, pues puede explotar con el fuego.
2. Puede ocurrir una pequeña fuga de líquido de la batería. Esto no indica fallas, sin embargo, si el sello externo está roto y el líquido hace contacto con su piel:
   a. Lave la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.
   b. Neutralice con un ácido ligero como jugo de limón o vinagre.
   c. Si el líquido de la batería toca sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque inmediatamente atención médica. (Nota médica: el líquido es una solución de potasa cáustica en concentración de 25 a 35%.)
3. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta de plástico de la batería se rompe o estrella, descártela inmediatamente y no la recargue.
4. No cargue "baterías de reserva" en delantales, bolsillos o cajas de herramienta junto a objetos de metal. La batería podría hacer corto circuito y dañarse, y causar quemaduras o provocar un incendio.
5. Cargue las baterías enlistadas anteriormente únicamente en cargadores Master Mechanic.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS.

Master Mechanic®

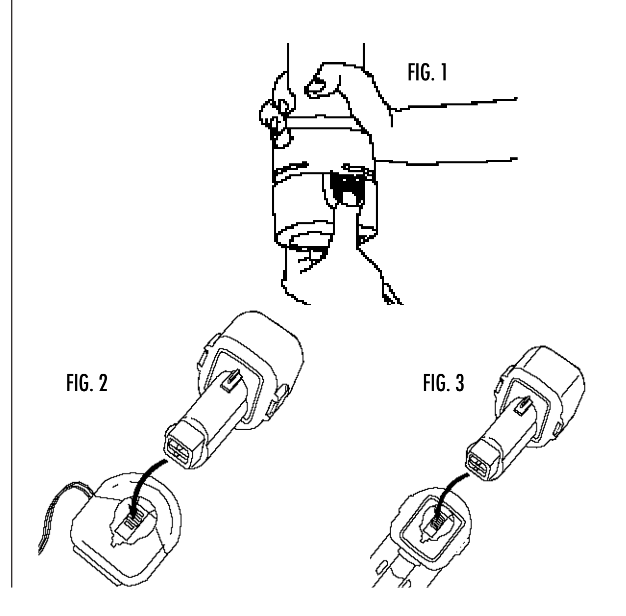
Procedimiento de carga

SU BATERIA NO VIENE COMPLETAMENTE CARGADA DE FABRICA. ANTES DE INTENTAR CARGARLA, LEA A CONCIENCIA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Para cargar la batería de su taladro siga los pasos descritos a continuacíon:

1. Saque la batería de la herramienta, como se ilustra en la figura 1.
2. Conecte el cargador a cualquier toma de corriente estándar de 120 V a 60 Hz.
3. Inserte la batería en el cargador, como se observa en la figura 2 y deje que cargue durante 3 horas.
4. Tome la batería del cargador y colóquela de nuevo en la herramienta, como se muestra en la figura 3.
5. Si la batería se ha bajado totalmente, puede tomarle hasta 8 horas cargarse completamente.

NOTA: Un batería pierde la carga lentamente cuando esté fuera del cargador. Si la batería no se ha conservado en carga de mantenimiento, puede necesitar recargarse antes de ser utilizada.


FIG. 1
FIG. 2
FIG. 3

El sello RBRC™

El sello RBRC™ en las baterías de níquel-cadmio indica que Black & Decker participa voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al término de su vida útil, cuando se retiran de servicio dentro de los Estados Unidos. El programa RBRC™ proporciona una conveniente alternativa para el depósito en los lotes de basura municipales de las baterías de níquel-cadmio desgastadas, hecho que es ilegal en algunas regiones.

Los pagos de Black & Decker a RBRC™ hacen más sencillo para usted deshacerse de sus baterías desgastadas con los distribuidores de baterías de níquel-cadmio de su localidad, o en los centros de servicio autorizado Black & Decker. También puede comunicarse al centro de reciclaje de su localidad para que le informen de los lugares a los que puede regresar las baterías desgastadas. La entrada de Black & Decker a este programa es parte de su compromiso para proteger nuestro medio ambiente y conservar los recursos naturales.

RBRC™ es una marca registrada de Rechargeable Battery Recycling Corporation

Mantenimiento

Solamente utilice jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Nunca permita que ningún líquido se introduzca en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en ningún líquido.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, que siempre utilicen partes de repuesto idénticas.

Garantía de calidad por dos años

Este producto está garantizado por dos años contra cualquier defecto en materiales y mano de obra. Si resultara defectuoso, el producto será reparado o reemplazado sin cargo alguno. Simplemente proporcione la prueba de compra y devuelva la herramienta al lugar en que la adquirió. El desgaste normal y los daños producidos por abuso, maltrato o reparaciones por personal no autorizado no están cubiertos por esta garantía. Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales espeícficos y usted puede tener otros que pudieran variar de estado a estado.

Garantía de satisfacción sin riesgo por 30 días

Si, por cualquier motivo, usted no estuviera completamente satisfecho con el desempeño o con los resultados de este producto, dentro de los treinta días siguientes a la fecha original de compra, éste será reparado o reemplazado sin cargo alguno. Simplemente proporcione prueba de compra y devuelva la herramienta al lugar en que la adquirió.

TruServ
8600 W. Bryn Mawr Ave.
Chicago, IL 60631-3505